

AUSTIN InSiDe

ANNUAL
REPORT
2002-2003

NEWSLETTER OF THE AUSTIN INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT

SPECIAL EDITION  FALL 2003



PHOTOS BY DAVID OMER

Edición en español, PÁGINA 10

OUR BOARD OF TRUSTEES

The Austin School District Board of Trustees is pleased that the Administration has provided this Annual Report for your review and scrutiny.

We believe that this is a document that's long past due, and one that has the potential of showing the Austin community where this Board has placed its priorities, and the job that Dr. Forgione and school administrations are doing toward achieving these goals for all students.

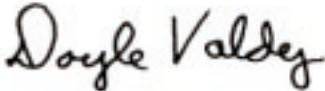
To more closely connect with the values that the Austin community holds for its children, and to focus its work on assuring a quality education for all students, the Board of Trustees, in August 2002, adopted the "Policy Governance" approach to drive its decision-making. This approach allows the Board to focus on policy and strategy, while delegating responsibility and authority for daily operations to the Superintendent and Administration. The Board then holds the Superintendent accountable for the successes and failures of the results it wants students to achieve.

Between September 2002 and June 2003, Trustees held a series of Connecting with the Community dialogue sessions with Austin parents, students, and staff, as well as with community, business and education leaders, and special groups. These meetings were to allow the constituents of AISD to provide valuable suggestions regarding the achievements they expect for all Austin students.

As a result of these Connecting with the Community sessions, Trustees, on June 23, 2003, voted to revise the District Mission Statement and to modify the six other Results Policies that guide the Administration. We also directed the Administration to include in this Annual Report pertinent information about the District's budget and finances.

We invite you to review this Annual Report for 2002-2003, and share with us your comments about the information presented. You can contact us by e-mail, trustees@austin.isd.tenet.edu, or mail at AISD Board of Trustees, 1111 West Sixth Street, Austin, Texas 78703.

Sincerely,



Doyle Valdez
President, Board of Trustees

NUESTRA MESA DIRECTIVA

A la Mesa Directiva del Distrito Escolar de Austin le complace que la Administración le haya proporcionado este Informe Anual para su revisión y escrutinio.

Creemos que este es un documento que debió haberse hecho hace tiempo y que tiene potencial para mostrar a la comunidad de Austin cuáles son las prioridades de la Mesa Directiva y la labor que el Superintendente Dr. Forgione y los administradores de las escuelas están realizando para alcanzar estas metas para todos los estudiantes.

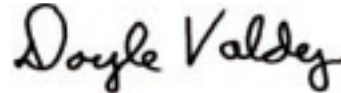
Para relacionarse más de cerca con los valores que tiene la comunidad de Austin para sus hijos y para enfocar su trabajo al asegurar una educación de calidad para todos los estudiantes, la Mesa Directiva adoptó en agosto de 2002, el enfoque "Normas de Gobernación" para guiar su toma de decisiones. Este enfoque permite a la Mesa Directiva enfocarse en normas y estrategias, a la vez que delega responsabilidad y autoridad sobre las operaciones diarias al Superintendente y la Administración. La Mesa Directiva hace responsable al Superintendente de los éxitos y fracasos de los resultados que desea que alcancen los estudiantes.

De septiembre de 2002 a junio de 2003, los miembros de la Mesa Directiva sostuvieron una serie de sesiones de diálogo llamadas Conexión con la comunidad con padres, estudiantes y personal de Austin como también con la comunidad, líderes de negocios y educacionales y grupos especiales. Estas reuniones tenían como objetivo permitir a los constituyentes de Austin ISD proporcionar sugerencias valiosas sobre el aprovechamiento que esperan para todos los estudiantes de Austin.

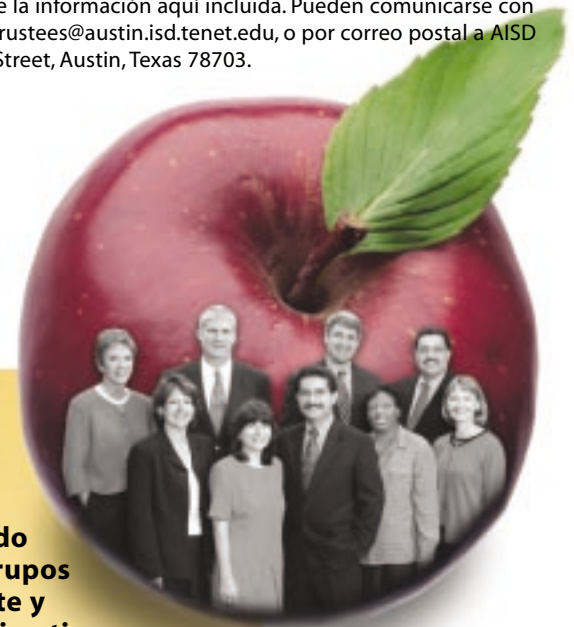
Como resultado de estas sesiones Conexión con la comunidad, el 23 de junio de 2003, la Mesa Directiva votó para revisar la Declaración de la Misión del Distrito y para modificar las otras seis Normas de los Resultados que guían a la administración. Asimismo dimos instrucciones a la administración para que en este Informe Anual se incluyera información sobre el presupuesto y las finanzas del Distrito.

Los invitamos a que revisen este Informe Anual de 2002-2003, y que compartan con nosotros sus comentarios sobre la información aquí incluida. Pueden comunicarse con nosotros por correo electrónico a, trustees@austin.isd.tenet.edu, o por correo postal a AISD Board of Trustees, 1111 West Sixth Street, Austin, Texas 78703.

Atentamente,



Doyle Valdez
Presidente de la Mesa Directiva



Austin Independent School District Board of Trustees 2002-2003

(Front row, left to right)
Ingrid Taylor, Patricia Whiteside, Doyle Valdez, Cheryl Bradley, Johna Edwards

(Back row, left to right)
Ave Wahrmond, Robert Schneider, John Fitzpatrick, Rudy Montoya, Jr.

Mesa Directiva del Distrito Escolar Independiente, de Austin 2002-2003

(Fila de enfrente, izquierda a derecha)
Ingrid Taylor, Patricia Whiteside, Doyle Valdez, Cheryl Bradley, Johna Edwards

(Fila de atrás, izquierda a derecha)
Ave Wahrmond, Robert Schneider, John Fitzpatrick, Rudy Montoya, Jr.

NUESTROS RETOS

Mientras los estudiantes de Austin tienen muchos éxitos, el Distrito continúa enfrentando retos importantes. El reto de salvar las brechas en aprovechamiento entre todos los grupos estudiantiles, al mismo tiempo que elevamos los estándares es un enfoque permanente y principal para el distrito. En 2003-04, y a la par con las Normas de los Resultados de la Mesa Directiva, el liderazgo del Distrito se enfoca en mejorías basadas en datos, continuas y sistemáticas para cumplir o sobrepasar este reto. Para lograr lo anterior, el Distrito:

- Se asegurará que todos los estudiantes y cada uno de los grupos de estudiantes en todos los planteles cumplan o sobrepasen los estándares de desempeño académico estatales y nacionales, salvando así la brecha entre los grupos de estudiantes.
- Implementará las iniciativas de escuela secundaria para mejorar el aprovechamiento y reducir las brechas de acceso al colegio/ la carrera entre los grupos de estudiantes.
- Asegurará el acceso a un currículo más riguroso en todos los niveles de Austin ISD por medio de:
 - una implementación uniforme del currículo del Distrito
 - la administración de pruebas de aptitud para guiar e informar la toma de decisiones educacionales durante todo el año escolar
 - la implementación de intervenciones estratégicas para los estudiantes que batallan académicamente
 - la máxima participación estudiantil en los planes de graduación Recomendados y Distinguidos
 - el refuerzo de la implementación de los Principios del Aprendizaje, en especial en los salones de clases bilingües/ ESL
- Rediseñará los programas de Carrera y Tecnología, en colaboración con Austin Community College, para preparar mejor a los estudiantes para una amplia variedad de oportunidades post-secundaria.
- Mejorará el índice de asistencia estudiantil y aumentar los índices de graduación de la escuela secundaria por medio de vigilancia, intervenciones y reporte sistemáticos.
- Apoyará la implementación de planes de seguridad para los planteles para crear ambientes de aprendizaje que sean seguros, invitantes y que apoyen el desempeño de los estudiantes en las escuelas secundarias.
- Mejorará el servicio al cliente e implementará las recomendaciones del Equipo de Trabajo de Conexiones con la Cultura para que los padres y estudiantes sepan, sin lugar a dudas, que en verdad son nuestro recurso más valioso.

“ Todos los estudiantes progresarán académica e intelectualmente, y se graduarán preparados para el éxito personal e inspirados para contribuir a la sociedad.

(Mesa Directiva, 'Normas de los Resultados 1')

APROVECHAMIENTO ACADÉMICO

¡Bienvenido estimado lector!

Los estudiantes, personal docente y personal en general del Distrito Escolar Independiente, de Austin se enorgullecen en presentarle el Informe Anual para el año escolar 2002-2003. Esta es la primera vez que el Distrito publica su Informe Anual. En los últimos años, Austin ISD ha tenido grandes mejorías en educación, administración de datos y administración fiscal. También hemos invitado a la comunidad a participar en la educación pública y, sin precedente alguno, han apoyado a nuestras escuelas. Ahora es tiempo de informarles sobre nuestro progreso. En estas páginas encontrarán información sobre los logros y retos de nuestras escuelas, su éxito y la labor que aún queda para convertir a Austin ISD en el mejor distrito urbano del país.

El pilar de cualquier distrito escolar exitoso es la calidad de la instrucción en el salón de clases, y queremos agradecer a los maestros de Austin por dar lo mejor de sí mismos a nuestros estudiantes.

Creo que el colegio será más fácil porque tuve una grandiosa experiencia en la escuela secundaria, incluyendo trabajo riguroso en clase y muy buenos maestros.

Encuesta 2003 para estudiantes de 12º grado, escuela Anderson High

Austin ISD se compromete a ofrecer un programa de instrucción que enseñe los niveles del estado y tenga expectativas elevadas en cuanto al aprendizaje de los estudiantes. La Mesa Directiva ha elevado el nivel de aprovechamiento de los estudiantes de Austin ISD, y declara que:

“ Todos los estudiantes pensarán crítica y analíticamente y alcanzarán un rendimiento académico alto comparable o superior a los estándares estatales y nacionales, incluyendo la Evaluación de Conocimientos y Destrezas de Texas (TAKS: Texas Assessment of Knowledge and Skills), y eliminando de manera efectiva cualquier brecha académica

(Mesa Directiva, 'Normas de los Resultados 2')

Durante los cuatro últimos años, Austin ISD ha realizado un progreso constante en su compromiso esencial de elevar el nivel de aprovechamiento en todos los grupos de estudiantes, y de salvar las brechas entre ellos. El año pasado, AISD inició una alineación comprensiva del currículo en todos los salones de clase, para asegurar un enfoque común de instrucción en lenguaje, matemáticas, ciencias y estudios sociales. Esta alineación del currículo está ligada directamente a las normas estatales de los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS), y a las pruebas de Evaluación de Conocimientos y Destrezas de Texas (TAKS).

Fue un año de transición a una nueva era de rendición de cuentas, en la que Texas comenzó a suprimir gradualmente las pruebas TAAS y a ir introduciendo, también gradualmente, las nuevas pruebas TAKS más rigurosas. Las escuelas estaban listas con cambios en el currículo y nuevas estrategias. La confianza se estimuló con las emocionantes noticias de la Agencia de Educación de Texas: 48 planteles escolares de Austin ISD obtuvieron las calificaciones de Ejemplares o Reconocidos; esta cifra triplicó el número de escuelas distinguidas en los cuatro últimos años. Este año también surgió la Iniciativa para el éxito de los Estudiantes, que requiere que los estudiantes de tercer grado pasen la prueba de lectura para lograr la promoción, es decir, el pase de grado.

De acuerdo con el nuevo sistema de rendición de cuentas en Texas, la Agencia de Educación de Texas ha determinado que –para el año 2002–2003– las 74 escuelas elementales de Austin cumplen con los diversos criterios de Progreso Anual Adecuado, lo mismo que 10 de las escuelas medias /junior high del Distrito. Noventa y ocho escuelas –o sea, un 96%– de los 102 planteles escolares del Distrito, cumplieron con los criterios de Progreso Anual Adecuado en aprovechamiento de los estudiantes. La razón predominante de que 18 escuelas secundarias no cumplieran con el Progreso Anual Adecuado es que la participación de estudiantes no llegó a ser de 95% en un determinado “día de prueba” TAKS, tal como lo requiere la ley federal. Cuatro escuelas secundarias de Austin (tres escuelas secundarias y una escuela media) no lograron

cumplir con el Progreso Anual Adecuado, debido al aprovechamiento de los estudiantes.

En 2002–2003, los estudiantes de Austin ISD cumplieron y superaron los altos niveles del Distrito para cada estudiante. Por ejemplo:*

- v Austin ISD es líder entre los distritos escolares urbanos de Texas, en cuanto a las nuevas pruebas TAKS; 95% de todos los estudiantes aprobó la prueba TAKS de lectura para 3er grado, en 2003.
- Por primera vez, al menos 90% de los estudiantes, en cada grupo de estudiantes aprobó la prueba de Lectura de tercer grado.
- Los estudiantes de Austin ISD lograron un promedio de 1045 en la calificación combinada de la prueba SAT para ingreso a colegio, en 2003; esta cifra excede los promedios estatales y nacionales: 52 puntos más alta que en el estado, y 19 puntos más alta que en la nación.
- Cinco escuelas secundarias lograron reconocimiento sobresaliente en la lista de la revista Newsweek, de las 650 escuelas secundarias más altas de EE. UU.: más que ningún otro distrito de Texas.
- El índice de deserción escolar en Austin ISD se ha reducido en más de dos tercios durante los cuatro últimos años, hasta un 1.1%.
- Austin tiene más maestros(as) con Certificación de la Mesa Directiva Nacional —que es un reconocimiento de prestigio para educadores— que ningún otro distrito de Texas
- Austin tuvo 135 estudiantes nombrados Escolares del Mérito Nacional, en 2003, y muchos de ellos obtuvieron premios de becas de instituciones de educación superior y de otros donadores.
- Noventa y seis estudiantes de 7º grado de Austin ISD recibieron honores del Programa para identificación de talentos de la Universidad de Duke, por su rendimiento excepcional en las pruebas de SAT y/o de ACT.
- Treinta y cinco escuelas de Austin recibieron 47 reconocimientos de acuerdo con el nuevo sistema (GPA) de Reconocimiento de Aprovechamiento Áureo, de la Agencia de Educación de Texas.

Artes del Lenguaje en inglés

Dominio de lectura y escritura es el fundamento de todo aprendizaje, por eso los educadores(as) de Austin ISD se sienten comprometidos a lograr que los estudiantes dominen estas destrezas. Sus esfuerzos en 2002-2003 se vieron recompensados. En el primer año de TAKS:

- Entre distritos urbanos comparables, un mayor porcentaje de estudiantes de Austin ISD cumplió con el nivel aprobatorio de la evaluación en Lectura de 3º a 8º grados, y con el de la evaluación en lenguaje de 10º grado.
- Los estudiantes de Austin ISD de 4º y 7º grados tuvieron índices aprobatorios más altos en la evaluación de escritura, que sus compañeros de otros distritos escolares urbanos.

Además, nuestros resultados de TAKS demostraron que:

- v Estudiantes de tercer grado de Austin ISD lograron un índice aprobatorio estatal de 95%, y los resultados finales no revelaron brechas significativas de rendimiento entre los grupos de estudiantes.
- Estudiantes de 4º grado de Austin ISD superaron el índice aprobatorio estatal en escritura: aprobó un 87% de los estudiantes que presentaron la prueba, en vez del 86% que aprobó a nivel estatal; y aprobó también un 88% de estudiantes que presentaron la prueba en español, en vez del 87% que lo logró a nivel estatal.

Matemáticas

El dominio en matemáticas en los grados más tempranos prepara a los estudiantes para unas matemáticas de nivel más alto en escuela media y en escuela secundaria. Los estudiantes de Austin están dominando el currículo de matemáticas. Los resultados de las primeras pruebas TAKS de matemáticas, en 2003, demostraron que en Austin ISD:

- 88% de los estudiantes de 3er grado cumplieron con el mínimo de la norma en matemáticas, mientras en Fort Worth el porcentaje fue de 85%, y en Dallas de 81%.
- En la prueba TAKS de matemáticas en 2003, los estudiantes de escuela secundaria alcanzaron un índice aprobatorio más alto de lo que habían predicho las calificaciones de Fin de curso (EOC: End of Course) en álgebra del 2002. A pesar de que las calificaciones de EOC en álgebra habían predicho un índice aprobatorio de 49% entre estudiantes de Austin ISD, los resultados demostraron que el 59% de alumnos del 9º grado pasó la prueba; y también la pasó el 66% de alumnos del 11º grado.

Estudios Sociales

Los conocimientos que nuestros estudiantes tienen de nuestro complejo mundo y de sus pueblos los capacitará para ser ciudadanos responsables del mundo. Los resultados de la medición del dominio de Estudios Sociales de TAKS indicó que:

- Los alumnos del 8º grado de Austin ISD alcanzaron un índice aprobatorio del 90%, que fue más alto que los índices aprobatorios de Dallas, El Paso y Fort Worth.
- Los estudiantes del décimo y del 11º grado de Austin ISD aprobaron con un índice más alto que el de estudiantes de distritos urbanos comparables.

Ciencias

Este nuevo siglo será testigo de asombrosos avances en todos los campos de las ciencias. Preparar a los estudiantes a ocupar su lugar de pioneros del progreso es una prioridad de Austin ISD. Los estudiantes respondieron al reto de las nuevas pruebas de Ciencias TAKS, y aprovecharon oportunidades para exhibir sus destrezas en ciencias. Los estudiantes alcanzaron el índice aprobatorio estatal en el 11º grado, y aprobaron con índices ligeramente más altos que los de otros distritos urbanos de Texas.

Tecnología

Austin ISD se esfuerza por asegurarse de que todos los estudiantes sean proficientes en el uso de tecnología.

Están en proceso iniciativas para asegurar que los estudiantes participen en cursos y programas rigurosos de tecnología, y cumplan o superen las normas de rendimiento en la evaluación de pruebas normativas. Además, el distrito está acentuando los esfuerzos por certificar más maestros(as) en instrucción sobre tecnología. El éxito de estas iniciativas se comprueba con los resultados de la Encuesta de salida de escuela secundaria, de 2003:

- 89% de los estudiantes que participaron en la encuesta indicaron que su escuela les había ayudado a desarrollar destrezas en computación/ tecnología.

Programas académicos avanzados

Colocación Avanzada — Todas las escuelas secundarias de Austin ISD ofrecen cursos de Colocación Avanzada (AP: Advance Placement), que es un programa que matricula estudiantes de escuela secundaria en trabajo de cursos al nivel de colegio. En todo el distrito, las escuelas secundarias progresaron también en cuanto a participación de estudiantes en este programa AP. En años recientes, el distrito ha iniciado diversos programas dirigidos a promover la participación en cursos honoríficos y de Colocación avanzada, entre estudiantes hispanos y africano-americanos.

- El número de estudiantes que presentan exámenes de Colocación Avanzada aumentó en 17.4%, en mayo de 2002, hasta llegar a 2,371 en mayo de 2003.
- El número de exámenes de Colocación Avanzada presentados por estudiantes aumentó, de 4,138 en 2002, a 4,795 en 2003; un aumento de 15.9%.
- El número de exámenes con calificación de 3 o más, que normalmente logra crédito en colegios y universidades, aumentó en 17.3%: de 2192 en 2002, a 2,572 en 2003.

Programas de Bachillerato internacional — El Programa IB es un currículo completo de dos años que se ofrece en la escuela Anderson High. En 2002-2003, este programa celebró un avance significativo en cuanto a participación en el programa.

- Los estudiantes graduados de IB (candidatos a diploma y certificado) aumentó, de 47 en 2002, a 72 en 2003; un aumento del 53%.
- Los estudiantes diplomados casi se duplicaron, del 2002 al 2003 (de 15 a 29).

Para ayudar a los estudiantes a emprender el Programa IB, se ha creado un Programa IB intermedio en la escuela media Murchison, y asimismo se crea el programa en la escuela media Martin.

*A menos que se indique lo contrario, los resultados de TAKS se basan en el complemento total de datos no en el subgrupo de rendición de cuentas.

Porcentaje de estudiantes en distritos urbanos que cumplieron con los estándares de todos los exámenes TAKS presentados, primavera de 2003

Distrito	Grado										
	3º	3º	4º	5º	6º	7º	8º	9º	10º	11º	
	Lectura, Marzo*		Matemáticas, Marzo								
Austin ISD	89%	88%	74%	62%	69%	61%	61%	55%	48%	48%	
Corpus Christi ISD	90%	87%	74%	63%	67%	58%	57%	51%	45%	44%	
Dallas ISD	76%	81%	57%	48%	67%	48%	53%	41%	36%	40%	
El Paso ISD	90%	91%	75%	62%	60%	56%	58%	49%	44%	43%	
Fort Worth ISD	84%	85%	68%	61%	65%	58%	55%	50%	44%	41%	
Houston ISD	84%	84%	67%	54%	60%	53%	58%	46%	36%	39%	
San Antonio ISD	83%	81%	59%	52%	55%	46%	51%	47%	33%	38%	
Ysleta ISD	85%	88%	76%	62%	76%	68%	70%	52%	40%	37%	

Fuente: Agencia de Educación de Texas, 7/25/03; los datos que se muestran no son del subgrupo de rendición de cuentas.

*Dos exámenes adicionales de lectura de 3er grado tuvieron un índice de pase general de 95% para Austin ISD.

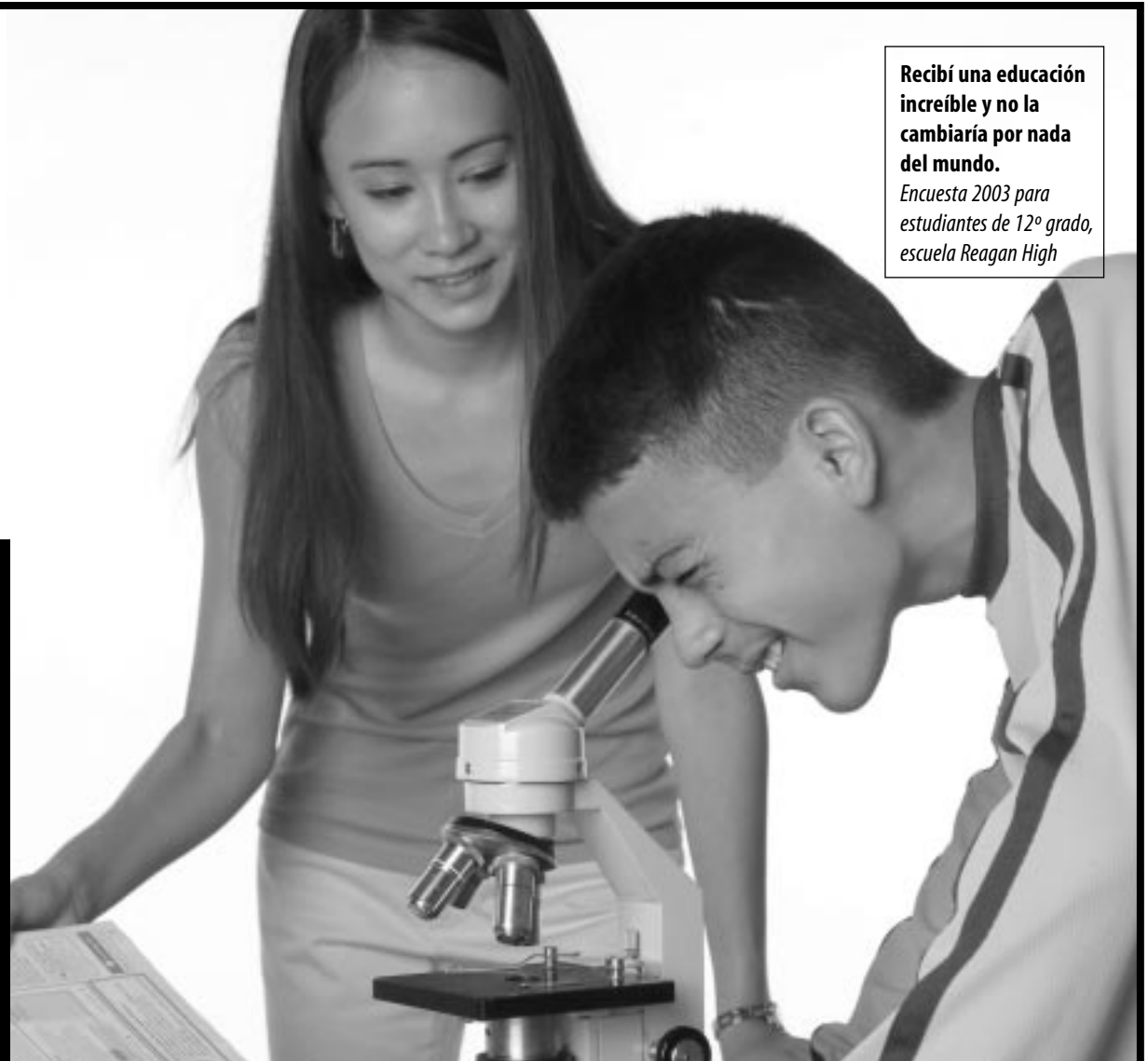
RESALTAR LA PREPARACIÓN PARA EL COLEGIO Y LA CARRERA

Me siento preparado para conquistar lo que me enseñe la universidad.

Encuesta 2003 para estudiantes de 12º grado, escuela LBJ High

Recibí una educación increíble y no la cambiaría por nada del mundo.

Encuesta 2003 para estudiantes de 12º grado, escuela Reagan High



“Todos los estudiantes demostrarán y entenderán las destrezas y conocimientos, hábitos de trabajo, actitud, liderazgo y trabajo en equipo requerido por los empresarios, para el éxito en el terreno laboral global del siglo XX.”

(Mesa Directiva 'Normas de los Resultados 3')

Austin ISD tiene el compromiso de preparar bien a todos los estudiantes para el colegio y para las carreras. Formular e implementar un plan educacional completo para todos los estudiantes –basado en altas normas, un currículo alineado con ellas, y principios que guíen un aprendizaje de fondo en cada salón de clase– ayudará a alcanzar esa meta. Programas como AVID y GEAR UP están diseñados para aumentar la participación de todos los estudiantes en educación post-secundaria.

El éxito en cuanto a abrazar opciones de post-secundaria y de colegio se predijo, por las respuestas a la Encuesta de escuela secundaria, de 2003.

- 91% de los estudiantes del 12º grado que respondieron, tenían planes de continuar su educación dentro de un año después de graduarse de escuela secundaria.
- 82% dijo que su escuela le había dado la información, las destrezas y la capacitación necesarias para alcanzar sus metas de carrera.
- La falta de recursos financieros fue la razón más comúnmente citada para no continuar con educación de universidad, de colegio comunitario o de escuela técnica, inmediatamente después de la escuela secundaria. Esto subraya la importancia de seguir buscando con ahínco las oportunidades de becas.

Plan recomendado para escuela secundaria

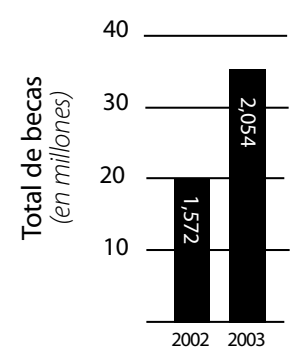
Muchas iniciativas del distrito se enfocan a la meta de aumentar el número de estudiantes que se gradúen según el Plan recomendado para escuela secundaria, del estado de Texas. El distrito requiere que todos los estudiantes, empezando con los del 9º grado en 2002-

2003, sigan como plan estándar de graduación este plan más riguroso, preparatorios para colegio. Austin ISD instituyó este requisito dos años antes que fuera mandato del estado. Este plan prepara a los estudiantes con los requisitos básicos para entrar a la mayoría de las instituciones de educación superior, y se requiere en la elegibilidad para el valioso Programa de subsidios de Texas (Texas Grant Program). En la primavera de 2003, 2,535 12º grado de Austin se graduaron *según el Plan recomendado para escuela secundaria*.

Becas para el colegio

El Departamento de Guía y Asesoría profesional ayuda con ahínco a los estudiantes a identificar y solicitar con éxito las becas que más convienen a sus metas de colegio y de carrera. Los graduados del Austin ISD parecen estar preparados para la educación superior ahora mejor que nunca.

- La clase de 2003 obtuvo la cantidad sin precedentes de \$35.2 millones en becas para el colegio. Novecientos veintisiete estudiantes lograron asegurarse los valiosos reconocimientos financieros en 2003; un aumento, comparado con los 795 que los obtuvieron en 2002.



- El número de becas logradas aumentó, de 1,572 en 2002, a 2,054 en 2003; un aumento de más del 30%.

Programa preparatorio para el colegio y la carrera

Un nuevo y completo programa preparatorio para el colegio y carrera –administrado en colaboración entre Austin ISD y Austin Community College– dará a estudiantes de las escuelas secundarias de Austin más oportunidades de explorar y experimentar una amplia escala de opciones de carreras que se relacionan con sus intereses y aptitudes. Esta asociación entre el colegio y la carrera sostendrá el éxito de estudiantes de Austin, ofreciéndoles la oportunidad de explorar abundantes carreras de alto nivel técnico y lucrativo, mientras adquieren crédito de colegio y valiosas destrezas.

Cada una de las 11 escuelas secundarias tradicionales de Austin ISD ofrece una selección única de rutas de carrera de las que los estudiantes pueden escoger para explorar un solo curso o emprender un estudio más completo de determinada carrera a través de una secuencia cohesiva de cursos. Los cursos que se ofrecen incluyen las áreas de:

- Alta tecnología
- Tecnología aplicada
- Servicios humanos
- Negocios y mercadotecnia
- Profesiones en el cuidado de la salud
- Tecnología de las artes de comunicaciones/ medios
- Servicios de protección militar
- Ciencias agrícolas y ambientales

Los programas más completos, preparatorios para carrera están disponibles por medio de “Institutos de carreras” innovadores, localizados en cada una de las escuelas secundarias, pero abiertos a todos los estudiantes del distrito. En la actualidad, los institutos de carreras incluyen programas dedicados a artes de hospitalidad y culinarias, en la escuela Travis High, y a profesiones en las ciencias de la salud, en la escuela Lanier High.

Una de las metas principales de la asociación con ACC es aumentar las oportunidades del colegio y carrera para estudiantes de todas las zonas geográficas del distrito y de todos sus grupos demográficos.

- El número de estudiantes del Distrito Escolar de Austin que adquieren crédito de colegio mediante la matrícula dual, se ha duplicado, de 100 estudiantes en 2001-2002, a 204 estudiantes en 2002-03.
- Los estudiantes de Austin ISD han aumentado considerablemente sus adquisiciones de crédito de colegio mediante matrícula dual. En 2001-02 se aprobaron aproximadamente 150 cursos, mientras en 2002-03 los cursos duales aprobados fueron 273.
- Los índices de terminación de 4 años de escuela secundaria de Austin ISD (incluyendo a los graduados, estudiantes de GED y estudiantes que continúan) se elevó de 87.8% para la Clase de 1998 a 91.1% para la Clase de 2002.

Iniciativa sobre preparación para el colegio

En el otoño de 2002, Austin ISD implementó una iniciativa sobre preparación para el colegio, financiada por la Fundación Michael y Susan Dell. La iniciativa está diseñada para incrementar la inscripción al colegio

entre poblaciones que previamente hayan recibido pocos servicios. Esta iniciativa incluía: la expansión del programa AVID en las escuelas secundarias Crockett y LBJ y capacitación profesional para todos los maestros de AVID del distrito; la creación del proyecto SMART, proporcionando más maestros en las escuelas medias Dobie y Pearce para que trabajaran individualmente y en grupos pequeños con estudiantes de bajo nivel de aprovechamiento para prepararlos para el currículo Recomendado para High School; y el inicio del Proyecto ADVANCE, el cual coloca a un facilitador en cada uno de las escuelas secundarias de Austin ISD para trabajar con estudiantes que quizá no habían pensado asistir al colegio para que comenzaran a pensar en sí mismos como estudiantes de colegio, entendieran la gama de opciones post-secundarias disponibles y para que aprendieran los trámites para solicitar la admisión al colegio y la ayuda financiera.

La ayuda para obtener asistencia financiera ha sido grandiosa.
Encuesta 2003 para estudiantes de 12º grado, escuela Travis High

La iniciativa contribuyó con lo siguiente:

- Un aumento del 531% en la asistencia de padres a los talleres sobre solicitud para ayuda financiera
- Un aumento del 52% en el número de estudiantes de 12º grado que solicitaron admisión al menos a un colegio, universidad o escuela técnica
- Un aumento del 20% en el número de estudiantes de 12º grado que presentaron la prueba SAT y
- Un aumento del 55% en la cantidad de becas otorgadas a estudiantes de 12º grado de Austin ISD

Los estudiantes del Proyecto SMART mostraron un aumento en aprovechamiento académico. Todos los 45 estudiantes de 12º grado de la primera generación de graduados del programa AVID de Austin ISD asisten actualmente a colegios y universidades.



Civismo es parte integrante de los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS), y del currículo de estudios sociales de Austin ISD, para los grados K-12. Se requiere que los estudiantes hagan un estudio completo de cursos de gobierno, historia y geografía. Muchos estudiantes de escuelas secundarias en Austin ISD aprenden civismo mediante la participación en el programa *State Bar of Texas* (Barra Estatal de Texas), *Project Vote* (Proyecto: el voto), y celebrando simulacros de elecciones en planteles escolares. Por medio de las clases de gobierno, los estudiantes participan también en *Get Out the Vote* (Estimular la votación), para inscribir a padres de familia y a estudiantes elegibles para que voten.

El programa *Peer Assistance and Leadership* (PAL) (Asistencia y liderazgo entre compañeros) existe actualmente en todas las escuelas secundarias de Austin ISD, en 14 escuelas medias, y se ha extendido a 28 escuelas elementales. Los estudiantes de PAL ayudan a compañeros de

C I V I S M O



“Los estudiantes serán miembros productivos de la comunidad y conocerán los valores de la democracia.”

(Mesa Directiva 'Normas de los Resultados 5')

Las clases de música y arte me han ayudado a enriquecer enormemente mis experiencias escolares.

Encuesta 2003 para estudiantes de 12º grado, escuela McCallum High



ARTES *Artes*

Todas las escuelas elementales de Austin ofrecen instrucción en arte y en música a todos los estudiantes. En el nivel secundario, se ofrece una escala completa de cursos de arte y de música como opciones optativas.

El año escolar 2002-2003 fue emocionante y satisfactorio para las bellas artes. Muchos programas tuvieron éxito a nivel del distrito, de la región y del estado. Los estudiantes de bellas artes no solo actuaron a un nivel ejemplar en muchos concursos, sino que también tuvieron éxito académico, como lo demuestran las calificaciones

de SAT de estudiantes de banda y de orquesta, que superaron el promedio estatal por más de 100 puntos.

A continuación se muestran los puntos salientes de los triunfos de Austin ISD en programas de enriquecimiento de las bellas artes.

Banda

- La banda de la escuela Bowie High logró calificar en finales del Concurso estatal de marcha 5A, de Texas.
- La orquesta de escuela Bowie High logró calificar en finales de TMEA estatal de orquesta honorífica, de Texas.

- La banda de la escuela McCallum High logró calificar en finales de TMEA estatal, de banda honorífica, de Texas.
- La banda de la escuela media Bailey se escogió por audición, para representar a los Estados del Sur, en la Convención CBDNA.

Artes visuales

- Veintiún estudiantes obtuvieron la calificación más alta del concurso Escolástico Estatal de Artes Visuales, en Houston.
- Austin ISD fue sede muy exitosa del primer evento Escolástico Junior de Artes Visuales.
- Muchos estudiantes de arte recibieron becas para continuar su educación artística en colegio.
- Diez maestros(as) de arte de Austin ISD recibieron capacitación en Arte de colocación avanzada.

Artes teatrales, Música, Danza

- El Drama en un acto, de la escuela Crockett High, logró llegar a finales en el concurso estatal de Drama en un acto.
- La danza de la escuela Bowie High terminó un año exitoso de su nuevo programa de Ballet Folklórico de Austin ISD.
- Los coros de escuela media y de escuela secundaria terminaron su año más exitoso en las competencias de UIL.

“Todos los estudiantes participarán y apreciarán las artes.”

(Mesa Directiva, 'Normas de los Resultados 4')



escuelas tributarias (*feeder schools*) a afrontar problemas que comprometen el éxito escolar, y también desempeñan trabajos de servicio comunitario (por ejemplo, recolección de alimentos, aseo de Town Lake, análisis de agua, etc.).

- Durante 2002-03, 694 estudiantes participaron en el programa PAL; más del doble de los participantes de PAL en 2001-02.

Para ayudar a estudiantes a entender y respetar la amplia escala de culturas, idiomas y estructuras de creencias en nuestra comunidad, se tratan estos temas en cursos de historia y sociología de escuela secundaria, así como mediante el curso de Culturas del mundo, que todos los alumnos de 6° grado deben tomar.

- Durante 2002-03, 93.7% de los estudiantes del 6° grado en el Austin ISD, terminaron con éxito el curso de Culturas del mundo.

Los resultados de la Encuesta de salida de escuela secundaria, de 2003, indican que los estudiantes de 12° grado creen que los estudiantes están demostrando que entienden y respetan la amplia escala de culturas de la escuela y que contribuyen en forma positiva a su comunidad respectiva. Entre los resultados específicos se cuentan:

- 35% de los que respondieron indicaron que participan activamente en actividades relacionadas con su iglesia.
- 70% de los que respondieron estuvieron de acuerdo en decir que los estudiantes de su escuela se entienden bien entre sí



DESTREZAS PARA BASTARSE A SÍ MISMO EN LA VIDA

Partes del curso de Guía y Asesoría profesional del distrito se enseñan cada año en salones de clase, con metas apropiadas a la edad, que se especifican en cada nivel de grado, desde Pre-K hasta el 12° grado. El consejero(a) de cada escuela elemental y el equipo de asesoría en cada escuela secundaria seleccionan los planes de lección adecuados a las necesidades de los estudiantes. Los consejeros(as) ayudan también a los estudiantes a identificar metas personales y a seleccionar un plan de graduación.

Durante el año escolar 2002-03:

- Los consejeros(as) de escuelas secundarias concentraron la atención en *fijar metas y hacer planes para carrera*, con lecciones adicionales sobre *conducta responsable y motivación para realizar*.
- Los consejeros(as) de escuela media acentuaron *fijar metas y hacer planes para carrera*, pero también ofrecieron lecciones sobre *motivación para realizar, y toma de decisiones y resolución de problemas*.
- Los consejeros(as) de escuela elemental se enfocaron principalmente en lecciones sobre *conducta responsable y resolución de conflictos*, pero también ofrecieron muchas lecciones sobre *auto-conocimiento y auto-aceptación, relaciones interpersonales y destrezas de comunicación*.

En 2002-03, el énfasis de las escuelas medias y secundarias en fijar metas y hacer planes para carreras fue un éxito.

- Más del 82% de todos los estudiantes de 5° a 12° grados siguió el curso completo de Planes para carreras académicas individuales (IACP), en 2002-03.
- De acuerdo con la Encuesta de salida de escuela secundaria en 2003, el 85% de los estudiantes de 12° grado que respondieron indicó que su escuela les ayudó a planear sus horarios escolares, y el 81% dijo que les ayudó a entender y a desarrollar sus habilidades y talentos personales.

Además del currículo de Guía y Asesoría profesional, en todos los niveles de grado del distrito se utilizan variados programas de Educación del carácter (*Second Step Foundations, Character Counts, Preparing Responsible Individuals Dedicated to Excellence (PRIDE), Capturing Kids' Hearts*, etc.) Además, el curso *Skills for Living* de escuelas medias, enseña desarrollo personal, aceptación de responsabilidad, imagen de sí mismo y toma de decisiones, y otras prácticas que promueven desarrollo positivo.

- En 2002-03, 95.5% de los estudiantes de escuela media tomó el curso completo *Skills for Living*.

Los maestros y el personal han hecho un trabajo excepcional de enseñarme y darme una educación maravillosa que usaré en el colegio y el resto de mi vida.

Encuesta 2003 para estudiantes de 12° grado, escuela Austin High

Aprecio verdaderamente a los maestros que se esfuerzan al máximo por ayudar a los estudiantes.

Encuesta 2003 para estudiantes de 12° grado, escuela Garza High

“ Los estudiantes demostrarán la aptitud, la actitud y las destrezas para llevar una vida responsable, satisfactoria y respetable.”

(Mesa Directiva, 'Normas de los Resultados 6')



SALUD Y

La *Iniciativa para Jóvenes saludables de Austin ISD*, que es un proyecto colaborativo iniciado a principios de este año, entre Austin ISD y Consejo de asesoría para salud escolar del Distrito (SHAC), se ocupa de problemas de salud estudiantil, acentuando la actividad física y el ejercicio durante el día escolar, así como educación en la nutrición para jóvenes y padres de familia, acerca de promover un estilo de vida saludable.

Como parte de esta iniciativa, Austin ISD ha ampliado la norma de Susan Comb, Comisionada de Agricultura en Texas, para asegurarse de que en ningún plantel escolar de Austin ISD o en viajes de estudio fuera de los planteles durante el día escolar se ofrezcan bebidas carbonatadas ni alimentos de valor nutricional mínimo. Además, las cafeterías de Austin ISD ofrecen ahora a los estudiantes una mayor selección de alimentos y bebidas saludables.

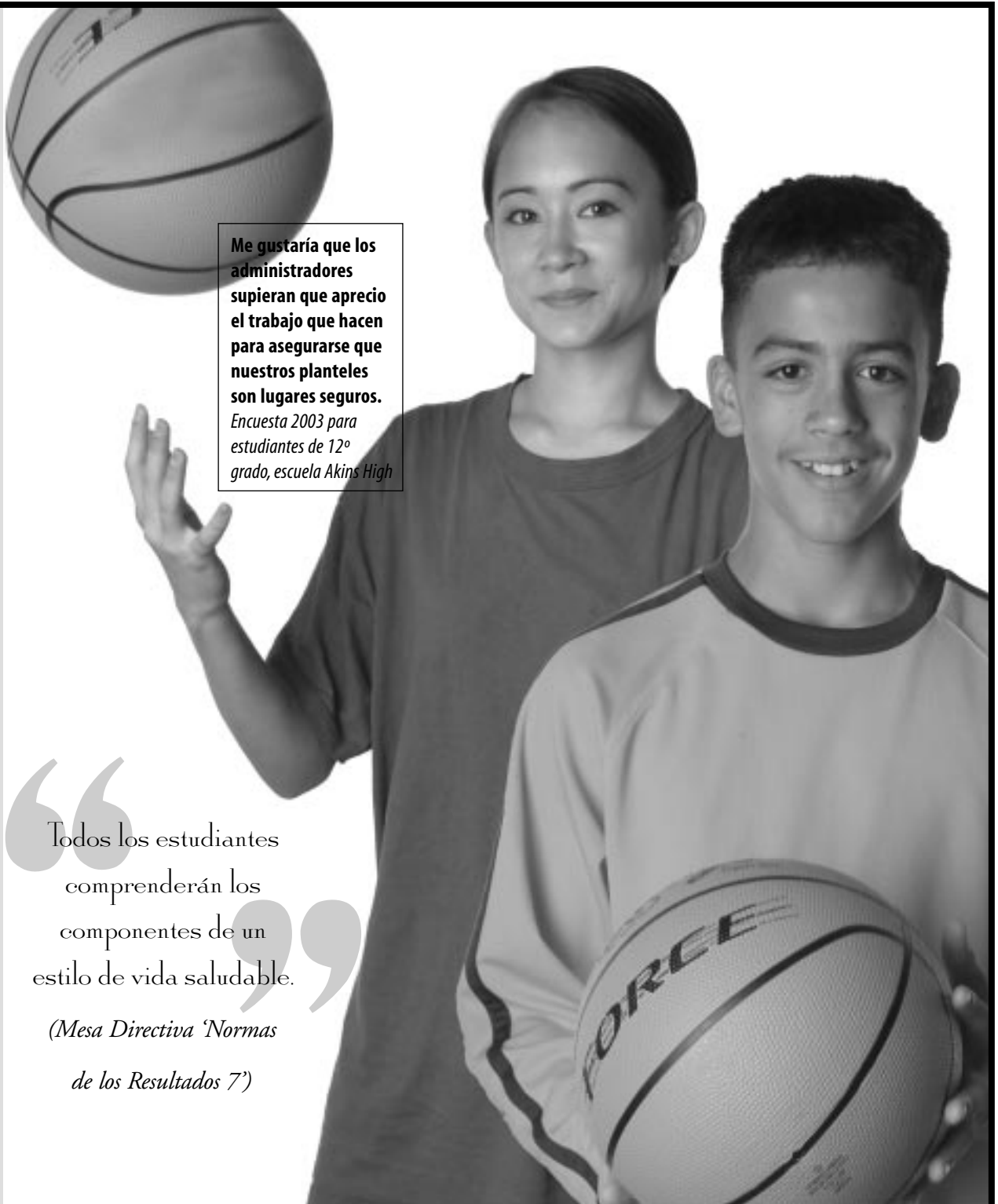
Otros aspectos relevantes que demuestran progreso en áreas de salud en general, son:

- Maestros(as) titulares de salón en escuelas elementales apoyan la buena condición física de los estudiantes mediante períodos de actividad física *Working Out For Wellness (W.O.W.)*
- Más de 10,000 estudiantes de Austin ISD participaron en el programa de buena condición física *Marathon Kids*
- Más de 1,500 estudiantes de escuela media de Austin ISD participaron en *Volleyball Play Day*, y
- Veintiséis escuelas de Austin ISD están participando en el programa *Team Nutrition*.

SEGURIDAD

Se creó un Equipo de Trabajo sobre Seguridad en la Comunidad para asegurarse que los planteles de Austin son seguros, que conducen al aprendizaje y están libres de distracciones. La tarea de este equipo de trabajo es revisar las normas del Distrito y datos relacionados con la seguridad escolar y proporcionar guía a los planteles para desarrollar planes extensos de seguridad.

Estos planes incluirán la evaluación de las necesidades de seguridad del plantel y las acciones que deben tomarse para prevenir que ocurran sucesos no seguros, y acciones de intervención y recuperación que deban tomarse para manejar situaciones no seguras y crisis.

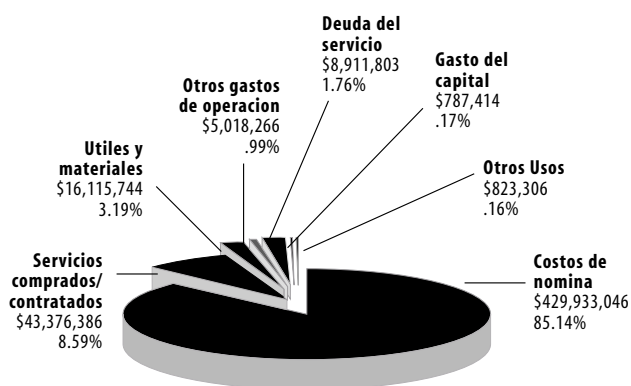


Me gustaría que los administradores supieran que aprecio el trabajo que hacen para asegurarse que nuestros planteles son lugares seguros. Encuesta 2003 para estudiantes de 12º grado, escuela Akins High

“ Todos los estudiantes comprenderán los componentes de un estilo de vida saludable.”

(Mesa Directiva 'Normas de los Resultados 7')

P R E S U P U E S T O



Presupuesto de Austin ISD para 2003-2004

Total: **\$662,977,363**
-158,011,398
\$504,965,965

Una economía difícil impone opciones difíciles: el Distrito se aprieta el cinturón

La trayectoria positiva de éxito académico de Austin ISD se ve gravemente amenazada por numerosos retos financieros. Según el método actual de financiación de las escuelas públicas de Texas, se juzga al AISD "rico en propiedad" y se le exige que comparta fondos locales con distritos "pobres en propiedad", para "nivelar" el financiamiento. En 2002-2003, esta obligación financiera, o "recapturación" fue de \$144 millones. En 2003-2004 –que pesa exclusivamente sobre los hombros de quienes pagan impuestos en Austin– se espera que tenga un aumento de \$14 millones, hasta un total de \$158 millones.

El resultado será que el volumen del presupuesto de operación de Austin ISD disminuirá en un total estimado de \$109 millones, comparando los gastos proyectados para 2003-2004 con los de 1999-2000.

Antes de 2003-2004, estos fondos de "recapturación" se aseguraron mediante un aumento en el valor de las propiedades locales –que es la única fuente de ingresos locales de los distritos escolares de Texas– y muy agresivas reducciones de costos en la administración central (alrededor de \$54 millones durante los tres últimos años).

Lamentablemente, ninguna de estas estrategias podrá aplicarse en 2003-2004. Los valores de la propiedad están estancados, y más recortes en el financiamiento rebasarían los límites de los servicios centrales y recaerían sobre los planteles escolares y los salones de clase de Austin.

Estos retos financieros se complican más aún por el hecho de que Austin ISD, como más y más distritos escolares de Texas, ha llegado al tope mandado por el estado de \$1.50 para mantenimiento y operaciones, por cada \$100 del valor asignado a la propiedad.

Aun con el aumento de 0.0196 centavos aprobado por los miembros de la Mesa Directiva para 2003-2004, para retirar la deuda de bonos del Distrito, Austin ISD

sigue teniendo la tasa de interés general más baja de cualquier distrito escolar en el centro de Texas.

En fechas recientes, Austin ISD recibió la calificación de "Rendimiento superior", según el nuevo sistema *Schools First* para calificar la integridad financiera. La calificación de Rendimiento superior es la más alta del estado, lo que demuestra la calidad de la administración financiera y del sistema de información del Distrito escolar de Austin.

El Distrito Escolar de Austin aún tendrá que tomar prestados alrededor de \$30.1 millones del balance financiero disponible. Estas decisiones se afirmaron como pasos en la dirección debida, para responder a las exigencias del Progreso anual adecuado (AYP: *Adequate Yearly Progress*) en las escuelas secundarias de Austin ISD. El presupuesto del Distrito para 2003-2004 incluye seis nuevas inversiones importantes que van de acuerdo con las *Normas de los Resultados* de la Mesa Directiva:

- Reducción en el tamaño de las clases en 10° y 11° grados—\$2.86 millones
- Intervención de Lectura para estudiantes que lo necesiten en escuelas medias—\$1.5 millones
- Fondos adicionales para *Account for Learning*—\$1.68 millones
- Educación Bilingüe y la Iniciativa para inmigrantes nuevos—\$909,000
- Costo adicional del seguro médico de los empleados—\$1.75 millones
- Aumento salarial para empleados—\$4.4 millones

Al mismo tiempo, los ahorros logrados gracias a agresivas reducciones en gastos de todo el distrito, en el presupuesto de 2002-2003, permitirán al AISD reasignar dólares existentes para reducir tamaños de clases en los grados 10° y 11°, donde menos del 50% de los estudiantes de Austin aprobaron las primeras pruebas TAKS. A partir de 2004, los estudiantes del 11° grado tendrán que pasar TAKS para poder graduarse.

Lograr un presupuesto balanceado para 2003-2004 ha requerido que Austin ISD elimine 423 puestos de tiempo completo en los servicios centrales, en administración de planteles y en el salón de clases, que es aproximadamente el 5% de la fuerza laboral del Distrito.

Como porcentaje, las mayores reducciones se harán en la administración central, donde se ha eliminado un total neto de 72 puestos de tiempo completo —que es un 18%— con un ahorro de más de 3.2 millones.

En 2003-2004 habrá una reducción del 9% en la administración de planteles escolares y entre profesionales no docentes, y otra reducción del 7% en todo el distrito, en personal clasificado.

La fuerza laboral de maestros(as) se reducirá aproximadamente en un 2% en 2003-2004; lo más notable de esta reducción será entre instructores de arte, música y educación física en grados elementales.

Programa de bonos de salud y seguridad, de Austin ISD

Los esfuerzos de Austin ISD con su *Programa 2002 de bonos de salud y seguridad*, para proteger la salud y la seguridad de sus estudiantes han logrado ya la mitad de los fines propuestos.

B O N O



Proyectos del primero y segundo año

Los proyectos asignados al primer año tenían por objeto remediar el moho y reparar techos, con un presupuesto aproximado de \$20 millones. Seis de los siete proyectos del primer año están ya concluidos o prácticamente concluidos.

Al entrar Austin ISD en el segundo año del *Programa de bonos de salud y seguridad*, sus esfuerzos se enfocan, una vez más, a techos y remedio del moho, y se añaden calidad del aire en el interior, drenaje del sitio, sellado de paredes exteriores y ventanas y proyectos de accesibilidad, con un presupuesto aproximado de \$10 millones. Este trabajo de renovación está ya concluido o prácticamente concluido en 41 de las 43 escuelas.

Complicaciones inesperadas

El Distrito se había comprometido a terminar la mayor parte del trabajo de este proyecto durante los meses de verano, para proteger de interrupciones el año de instrucción. Sin embargo, circunstancias imprevistas que surgieron en los trabajos de remedio del moho, y el descubrimiento de materiales que contenían asbesto durante proyectos de renovación, fueron causa de que se prolongaran los planes y se complicara el presupuesto en algunos proyectos del primero y del segundo año. La previsión del Comité de asesoría para los bonos 2002 de salud y seguridad, y de la Mesa Directiva del Distrito escolar de Austin, en incluir presupuesto adicional para contingencias en el proyecto y en el programa, permitieron que el programa de bonos se mantuviera dentro del presupuesto. Personal del Distrito ha trabajado muy de cerca con los pocos planteles escolares que tuvieron problemas de calendario, para asegurar un efecto negativo mínimo sobre la operación de la escuela mientras duraran los trabajos del proyecto.

Planeación a futuro

El Departamento de gerencia de la construcción ha puesto en movimiento este verano la elaboración de planes para paquetes del proyecto del tercer año, dirigiendo a arquitectos e ingenieros locales una petición de pruebas de competencia (RFQ) para hacer el diseño de estos proyectos. Estos esfuerzos hechos con anticipación permitirán que las propuestas para los proyectos se hagan a principios de 2004, y se facilite así la terminación de proyectos para el próximo verano. Completar estos trabajos para fines del verano está de acuerdo con nuestra meta de reducir al mínimo toda interrupción de la instrucción.

** En nuestro empeño por lograr la máxima eficiencia en cuanto a presupuesto y calendario, se han agrupado los proyectos de acuerdo con la naturaleza del trabajo que necesita hacerse. Por este motivo, para muchos planteles escolares se han programado múltiples visitas de trabajo a lo largo de los cuatro años del programa de bonos; esto da por resultado un número total de proyectos mayor que el número de escuelas.*

Perfil de Austin ISD 2002-2003

Nuestros estudiantes

PreK y Esc. primarias	42,094
Esc. Medias/Jr. High	15,870
Esc. Secundarias	20,526
Total*	78,490

Estudiantes por origen étnico

Africano-americanos	11,272	14.4%
Asiáticos	2,105	2.7%
Hispanos	40,578	51.7%
Nativos americanos	212	0.3%
Anglosajones	24,323	31.0%
Total*	78,490	

** Estas figuras reflejan el número de estudiantes inscritos que se reportó a la Agencia de Educación de Texas en el informe PEIMS de octubre 2002 para el año escolar 2002-03.*

Nuestro personal

Personal profesional en planteles	
Maestros	5,375
Administradores	274
Profesionales no docentes	673
Personal profesional en la Oficina Central	
Administradores	113
Profesionales no docentes	158
Personal de apoyo en planteles y Oficina Central	
Clasificado	1,943
De mantenimiento	2,223
Total de personal*	10,759

* en fecha 9/12/02

Nuestras instalaciones

Austin ISD posee instalaciones, terrenos y otros bienes que representan al contribuyente una inversión de casi mil millones de dólares. Con fondos del Programa de bonos escolares de 1996, desde 1998 Austin ISD ha abierto 11 escuelas nuevas (una escuela secundaria, dos escuelas medias y ocho escuelas primarias) y dos complejos atléticos y para actividades estudiantiles. Austin ISD está emprendiendo un proyecto extenso de reparación y renovación de planteles escolares, con el fondo de \$49 millones del Programa de bonos de 2002, de Salud y Seguridad.

Planteles	
Primarias	74
Esc. Medias/Jr. High	17
Esc. Secundarias	12
Planteles especiales	4

Nuestro presupuesto 2002-2003

Presupuesto total	\$705,937,956	
Operaciones	\$634,186,988	89.8%
Servicios alimentarios	\$27,037,624	3.8%
Deuda del servicio	\$44,713,344	6.4%
Valor gravable	\$41,826,379,899	
Avalúo/ Estudiante	\$533,840	
Deuda de bonos	\$719,598,085	
% Deuda del avalúo	1.7%	
Tasa impositiva	\$1.5964/\$100 valuation	
Gasto por alumno	\$6,819	
Pago de recapturación	\$144,596,165	

Datos académicos adicionales

Graduados en 2003	3,931
Becas	\$35.2 Million
SAT	1,045
Est. presentaron SAT	2,267
Finalistas al Mérito Nac	135
Escolares de Texas (RHSP)	2,535
Est. presentaron exám. AP	2,371
Exámenes AP presentados	4,795

TELL US WHAT YOU THINK

We would very much appreciate your feedback regarding this Annual Report:

- | | YES | NO |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Was the report well organized? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Was the report easy to understand? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Was the report brief and informative? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Additional comments:

Please send your feedback to:

Annual Report Feedback
Department of Program Evaluation
Austin Independent School District
1111 West 6th Street
Austin, TX 78703

Or, if you prefer, you may send us your comments via email from our website:
www.austin.isd.tenet.edu

DENOS SU OPINIÓN

Le agradecemos mucho que nos de su opinión sobre este Informe Anual:

- | | SÍ | NO |
|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| ¿Está bien organizado este informe? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ¿Es fácil de entender este informe? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| ¿Es breve e informativo este informe? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Comentarios adicionales:

Por favor envíenos su opinión a:

Opiniones sobre el Informe Anual
Departamento de Evaluación de Programas
Austin Independent School District
1111 West 6th Street
Austin, TX 78703

Si lo prefiere, puede enviarnos sus comentarios por correo electrónico a:
www.austin.isd.tenet.edu



Austin Independent School District

1111 West Sixth Street ■ Austin, Texas 78703
(512) 414-2414 ■ www.austin.isd.tenet.edu

NON-PROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
AUSTIN, TX
PERMIT NO. 1614

Annual Report Contributors

These individuals contributed to the creation of this 2003-2003 Annual Report

Office of Accountability

Dr. Maria Whitsett
Dr. Holly Williams
Dr. Cinda Christian
Dr. Cathy Kline
Dr. Lisa Schmitt
Dr. Gloria Zyskowski
Benjamin Davis
Miguel Rodriguez

Management Information Systems

Martin Bonner
James Lax

Department of Curriculum

Dr. Darlene Westbrook
Dr. Denise Collier
Dolores Godinez
Dr. Francisco Perea

Department of Communication Services

Andy Welch
Nicole Kaufman
Katherine Anthony

And a Special "Thank You!" to Our Students:

Patrick Anthony
Morgan Davis
Ashley Hibbs
Beta Hibbs
Claire Huber
Jasmine Orta
Allen Roberson
Michael Roberson
Douglas Rockstead
Marcus Rockstead



Photography

David Omer

Design Firm

Janice McLemore Graphic Design Inc